

## GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

TUTORES	LENGUA	TEMAS
<b>María José Varela Salinas</b>	español alemán inglés francés	Traducción especializada Terminología Traducción audiovisual accesible Didáctica de la traducción Nuevas tecnologías
<b>Cristina Plaza Lara</b>	inglés francés alemán	Gestión de proyectos Nuevas tecnologías y herramientas de traducción Traducción especializada científico-técnica Aspectos profesionales de la traducción
<b>Rocío García Jiménez</b>	inglés italiano alemán	Traducción humanística Traducción audiovisual Traducción de canciones Español neutro
<b>Nieves Jiménez Carra</b>	español inglés alemán italiano	Traducción literaria Traducción audiovisual Variación lingüística en textos literarios Variación lingüística en textos audiovisuales
<b>Sandra Romero Valdivia</b>	alemán español	Traducción humanística Traducción audiovisual Traducción especializada
<b>Ana Yara Postigo Fuentes</b>	español inglés alemán	Variación lingüística Traducción audiovisual Traducción especializada científico-técnica
<b>Smilja Dichevska</b>	alemán inglés español	Traducción literaria Traducción audiovisual (subtitulado) Nuevas tecnologías
<b>Juan Pablo Arias Torres</b>	español árabe	Estudios descriptivos Historia de la traducción Traducción del árabe al español Traducción de textos religiosos
<b>Salvador Peña Martín</b>	español árabe inglés francés	Traducción literaria Traducción humanística Ética de la traducción Teoría de la traducción
<b>Nicolás Roser Nebot</b>	español árabe inglés francés	Traducción especializada Interpretación Aspectos culturales de la traducción y de la interpretación Recepción y uso de las traducciones Traducción audiovisual
<b>Olga García Díaz</b>	español árabe inglés	Lengua y cultura aplicadas a la traducción Traducción literaria Recepción de literatura traducida Tecnologías aplicadas a la traducción
<b>David Marín Hernández</b>	español francés inglés	Traducción de la variación lingüística

## GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

TUTORES	LENGUA	TEMAS
<b>Patricia Álvarez Sánchez</b>	español alemán inglés	Traducción literaria Traducción audiovisual aplicada a la didáctica de las lenguas
<b>Carmen Velasco Rengel</b>	español francés inglés	Traducción literaria Análisis contrastivo de traducciones literarias Discursos de género aplicados a la traducción Recepción de literatura traducida al español Psicolingüística y neurolingüística aplicadas a la traducción Traducción audiovisual
<b>Álvaro Galán Castro</b>	español francés	Traducción literaria Recepción de literatura traducida al español
<b>Jesús Álvarez Polo</b>	español francés inglés	Interpretación Semiótica general
<b>Isabel Cómitre Narváez</b>	español francés inglés	Traducción audiovisual Traducción de cómic y novela gráfica Didáctica de la Traducción y nuevas tecnologías Traducción y cultura Traducción de literatura infantil y juvenil
<b>Iván Delgado Pugés</b>	español francés inglés	Traducción jurídica Lengua y cultura francesas Traducción general Traducción económica Traducción institucional
<b>Francisca García Luque</b>	español francés inglés	Traducción audiovisual
<b>Cristina Toledo Báez</b>	español francés inglés	Tecnologías de la traducción Traducción automática Traducción especializada (científica, técnica y jurídica) Evaluación de traducciones
<b>María José Hernández Guerrero</b>	español francés	Historia de la traducción Traducción periodística Traducción literaria y humanística Análisis de traducciones Traducciones comentadas
<b>Tanagua Barceló Martínez</b>	español francés	Traducción jurídica Traducción económica Traducción institucional Terminología jurídica y económica Lengua y cultura francesas
<b>Enriqueta Tijeras López</b>	español francés italiano	Traducción general Lengua y cultura francesas
<b>Manuel Lazo Martín</b>	español francés	Traducción institucional Traducción jurídica

## GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

TUTORES	LENGUA	TEMAS
	italiano	Traducción jurada
<b>France Brousse Lamoureux</b>	español francés	Interpretación Aspectos profesionales de la traducción e interpretación Lengua y cultura francesas
<b>Jorge Valdenebro Sánchez</b>	francés español	Lengua y cultura francesas Traducción científico-técnica
<b>César Omar Guessous Sacristán</b>	francés español	Traducción humanística Traducción audiovisual
<b>Victoria García Alarcón</b>	francés español	Traducción jurídica Lengua y cultura francesa Traducción médica Traducción económica Traducción institucional Terminología jurídica y económica Traducción general
<b>Jorge Lucas Pérez</b>	francés inglés español	Traducción especializada (textos de psicología, científico-técnica) Traducción general Transcreación (traducción publicitaria) Traducción humanística (ensayo)
<b>Vicente Fernández González</b>	español griego francés inglés	Traducción literaria Traducción humanística Historia de la traducción. Traducción y sociedad Aspectos profesionales de la traducción editorial Teoría de la traducción
<b>María López Villalba</b>	español griego francés inglés	Traducción literaria y humanística Traducción humanística Traducción y perspectiva de género Traducción de cómic Teoría e historia de la traducción
<b>Ioanna Nicolaidou</b>	inglés griego	Traducción literaria Lengua y cultura griegas Traducción humanística (ensayo y (auto)biografía) Traducción y perspectivas de género
<b>Álvaro García Marín</b>	griego inglés italiano	Traducción literaria Lengua y cultura griega
<b>Isaac Barba Redondo</b>	español inglés	Lengua inglesa Traducción técnica (automoción)
<b>Gloria Corpas Pastor</b>	español inglés alemán italiano	Traducción especializada Traducción e interpretación con corpus Tecnologías de la traducción Fraseología y lexicografía/terminología
<b>Gracia Torres Díaz</b>	español inglés francés	Lengua y cultura Traducción humanística (novela y teatro)

## GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

TUTORES	LENGUA	TEMAS
	italiano	
<b>Juan Jesús Zaro Vera</b>	español inglés	Traducción humanística Historia de la traducción Teoría de la traducción El español como lengua de traducción en España y América
<b>Encarnación Postigo Pinazo</b>	español inglés	Traducción general y especializada Interpretación Terminología
<b>Jorge Leiva Rojo</b>	español inglés italiano	Traducción de signos de puntuación y rasgos ortotipográficos Traducción de textos museísticos Traducción de registro coloquial y unidades fraseológicas
<b>Marcos Rodríguez Espinosa</b>	inglés	Traducción literaria Traducción audiovisual Traducción humanística Traducción y conflicto
<b>Míriam Seghiri Domínguez</b>	español inglés	Traducción especializada (científica, técnica y jurídica) Traducción con corpus Tecnologías de la traducción Tecnologías de la interpretación
<b>Mercedes Enríquez Aranda</b>	inglés español	Traducción audiovisual
<b>Carmen Acuña Partal</b>	inglés español	Traducción humanística Traducción literaria Historia de la traducción
<b>Pablo Pérez Pérez</b>	español inglés francés	Interpretación Nuevas tecnologías aplicadas a la Interpretación Aspectos profesionales de la traducción e interpretación Lengua y cultura/lingüística contrastiva Traducción general
<b>Juan Pascual Martínez Fernández</b>	español inglés	Traducción literaria Traducción general
<b>Presentación Aguilera Crespillo</b>	español inglés	Interpretación bilateral Interpretación consecutiva Traducción audiovisual Traducción jurídica y jurada Traducción médica
<b>Luis Carlos Marín Navarro</b>	inglés español	Traducción jurídica y socioeconómica Tecnologías de la traducción e interpretación Interpretación judicial Traducción audiovisual
<b>Juan Ramón Acedo Modelo</b>	español inglés	Traducción audiovisual Localización de videojuegos Localización de software Herramientas de traducción asistida
<b>Alba Rojas González</b>	español	Traducción turística

## GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

TUTORES	LENGUA	TEMAS
	inglés	Traducción científica (ámbito médico) Traducción literaria (propuestas de traducción)
<b>Ángelo Néstore Ferrante</b>	español inglés italiano	Traducción literaria Traducción de poesía Traducción de cómic y novela gráfica Traducción y mundo editorial Traducción y teoría <i>queer</i> Interpretación bilateral Traducción general
<b>Marta Alcaide Martínez</b>	inglés  español	Traducción general Metodologías de enseñanza del inglés aplicado a la Traducción e Interpretación (gamificación, ABP, etc.) Lengua y cultura inglesa
<b>José Francisco Góngora Oliva</b>	inglés español	Traducción general Traducción audiovisual
<b>Ángela Luque Giráldez</b>	inglés francés español	Traducción científico-técnica Tecnologías de la traducción e interpretación
<b>Laura Noriega Santiáñez</b>	inglés español	Traducción literaria Traducción general
<b>Alessandro Ghignoli</b>	español italiano	Traducción humanística Lengua y cultura española e italiana
<b>Carmen María Mata Pastor</b>	español italiano inglés	Traducción especializada Traducción de literatura infantil y juvenil Análisis y comparación de traducciones Aspectos profesionales Recursos y herramientas para la traducción Interpretación bilateral (italiano<>español) Contrastividad italiano-español (aspectos lingüísticos y culturales)
<b>Esther Morillas García</b>	español italiano inglés francés	Análisis de traducciones Variación lingüística Estilística de la traducción Traducción literaria Gramática contrastiva italiano/español Traducción y género Traducción de literatura infantil y juvenil Traducción y cultura popular
<b>Nicolás Valdés Estébanez</b>	español italiano francés	Traducción general Traducción literaria Traducción humanística Traducción especializada
<b>Antonio Manuel Ávila Muñoz</b>	español inglés	Variación lingüística Léxico Traducción de la variación lingüística

## GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

TUTORES	LENGUA	TEMAS
<b>Gloria Guerrero Ramos</b>	español francés	Léxico Terminología Neología
<b>Salvador Peláez Santamaría</b>	español	Enseñanza del español como lengua extranjera Edición de textos jurídicos de los siglos XVI y XVII
<b>Matilde Vida Castro</b>	español inglés	Variación lingüística Fonética y Fonología
<b>Juan Andrés Villena Ponsoda</b>	español inglés francés	Variación lingüística Traducción de la variación lingüística
<b>M<sup>a</sup> Francisca Ribeiro de Araujo</b>	español portugués	Terminología Variación lingüística del español hablado
<b>Carmen Gómez Camarero</b>	español inglés francés	Documentación aplicada a la Traducción (DAT) El movimiento LGTBI+ en la documentación Estudios bibliográficos y bibliométricos en producción traductológica Estudios de género y documentación Traducción aplicada a los documentos históricos Archivos y documentos: traducción y tipología documental
<b>Rocío Palomares Perraut</b>	español inglés francés	Documentación aplicada a la Traducción (DAT) El movimiento LGTBI+ en la documentación Estudios bibliográficos y bibliométricos en producción traductológica Estudios de género en la traducción y documentación